

## LE MAIRE VOUS INFORME

### ■ Achat d'un souffleur pour le secteur Saint-Omer ■

La Ville de Carleton-sur-Mer vient de procéder à l'achat d'un souffleur ultra moderne et performant pour le secteur de Saint-Omer en remplacement du vieux Sicard (1973). Nous serons donc dorénavant en mesure d'ouvrir les chemins et les trottoirs plus rapidement et plus efficacement dans ce secteur.

### ■ Avancement du projet de développement des Arpents Verts ■

Nous sommes fiers de vous annoncer que ce projet avance grandement. En effet, nous désirons diversifier les activités aux Arpents Verts par l'ajout d'un anneau de glace et d'une glissade avec remonte-pente motorisé. Nous estimons que ce site possède un potentiel extraordinaire et qu'il doit être développé.

### ■ Piste cyclable, route du banc, secteur Carleton ■

Un nouveau tronçon est aménagé et asphalté pour prolonger l'actuelle piste cyclable. En fait, une piste de 3,3 mètres de largeur a été construite le long de la route du Banc, entre la marina et le stationnement de la tour des sternes. Ladite piste est du côté est de la route. Par conséquent, soyez patient. La route du Banc est fermée temporairement pour assurer la sécurité des travailleurs et éviter que des ouvrages partiellement terminés soient détruits en attendant la fin des travaux. La séparation (par des bornes de caoutchouc comme sur la route de la Balade), le lignage et la signalisation suivront sous peu pour rendre le tout sécuritaire et conforme à la réglementation.

### ■ Parc Germain-Deslauriers et sentiers pédestres ■

Les travaux de rénovation sont presque complétés. J'invite tous les citoyens à aller constater les progrès réalisés et à profiter de ces installations communautaires qui sont maintenant au goût du jour et très propres à partir du 19 octobre 2009.

### ■ Bénévolat dans notre ville ■

Merci à tous les bénévoles de Carleton-sur-Mer qui contribuent à faire de notre ville ce qu'elle est aujourd'hui. Je suis toujours impressionné de constater tout le travail qui se fait dans différents organismes. Merci à vous, bénévoles de Carleton-sur-Mer.

Michel Lacroix  
Maire de Carleton-sur-Mer

## LA VILLE VOUS INFORME

### ■ Matières sèches ■

Nous prévoyons la fermeture du site de transbordement des matières sèches situé dans le secteur Saint-Omer vers le 21 novembre, à moins que la neige ne devienne trop abondante.

### ■ Carcasses d'animaux (chasse) ■

Nous vous rappelons qu'il est interdit de jeter des carcasses d'animaux tels que des chevreuils ou des orignaux au site de transbordement de matières sèches. Ces carcasses doivent être acheminées au L.E.T. de St-Alphonse. Certaines personnes qui débitent de la viande de bois sont équipées pour disposer des carcasses de leur clientèle. Toute personne qui sera prise à jeter de la viande, des peaux ou tout autre résidu d'animaux morts dans un fossé, sur un terrain public ou privé, boisé ou non, est passible d'une amende.

### ■ Ramonage de votre cheminée ■

Le service de sécurité incendie vous rappelle qu'il est temps de faire ramoner votre cheminée.

### ■ Collecte de feuilles mortes et de branches ■

Il y aura une collecte de feuilles mortes et de branches le lundi 9 novembre prochain.

Caroline Asselin, directrice générale et greffière

## FORMATEURS RECHERCHÉS!

La Ville de Carleton-sur-Mer souhaite constituer une banque de noms de formateurs en différentes disciplines afin d'offrir des formations adaptées pour différentes clientèles. Vous seriez intéressé à offrir des cours de danse, de soccer, de basketball, de volleyball, de badminton, etc.? Vos propositions sont les bienvenues! Nous vous invitons à contacter le Service des loisirs et de la culture au 418 364-7073, poste 231.

## PROCHAINE RÉUNION DU CONSEIL

La Ville de Carleton-sur-Mer vous informe que la prochaine réunion ordinaire du conseil municipal aura lieu le lundi 9 novembre prochain, 20 h, à la salle Lavoie-St-Laurent de l'hôtel de ville.

## BINGO À CARLETON-SUR-MER

Vous êtes invités à votre bingo hebdomadaire à la salle Charles-Dugas de Carleton-sur-Mer tous les vendredis à 19 h 30, 1 650 \$ en prix à gagner. Bienvenue à tous!

## BINGO À L'O.T.J. DE SAINT-OMER

Venez vous divertir en jouant au bingo à l'O.T.J. de Saint-Omer les dimanches à 19 h 30. Il y a un gros lot de 500 \$ tous les dimanches. Les parties régulières sont à 50 \$ et les jeux sont à 75 \$. Bienvenue à tous!

## CHEVALIERS DE COLOMB DE SAINT-OMER

Les membres des Chevaliers de Colomb de Saint-Omer sont invités à leur réunion mensuelle qui aura lieu au local des chevaliers le **lundi 12 octobre** prochain à 19 h 30. Venez en grand nombre!

## COMPTOIR D'ENTRAIDE DE SAINT-OMER

Le comptoir d'entraide de Saint-Omer, situé à l'O.T.J., vous invite à venir voir les belles choses qu'il contient aux heures suivantes :

**mardi et jeudi de 13 h à 16 h**

**jeudi de 18 h 30 à 20 h 30**

Le comptoir, comprenant 3 étages dont un réservé spécialement aux vêtements pour enfants, vous offre des articles de cuisine, vaisselle, livres, poussettes, chaises hautes, vêtements pour hommes et femmes, etc. Certains articles sont offerts pour aussi peu que 25 et 50 cents!

Au lieu de jeter aux rebuts certains articles qui sont encore en bon état, nous sensibilisons les citoyens à nous les apporter, ce qui aura comme conséquence de diminuer le volume des matières résiduelles transportées au site d'enfouissement.

Les profits du comptoir vont au fonctionnement de l'O.T.J. de Saint-Omer. Nous voulons également remercier notre fidèle clientèle.

Information : 418 364-7506 (Cécile Leblanc Caissy)  
ou 418 364-7222 (Suzanne Doucet)

## CLUB DES 50 ANS ET PLUS DE CARLETON

Le Club des 50 ans et plus de Carleton désire informer ses membres que **la journée santé et prévention** aura lieu le **16 octobre prochain** à la Salle de spectacles régionale Desjardins, située au 99, place Suzanne-Guité, New-Richmond. Le coût est de 8 \$ pour les membres et 12 \$ pour les non-membres, repas et taxes inclus.

Vous devez vous procurer vos billets auprès d'un club de la FCADEQ ou communiquer avec Mme Solange Lacasse au 418 364-7147.

De plus, il y aura une conférence de Maman Dion et spectacle de Claudette Dion.

## PRÉPARATION AU BAPTÊME

Il y aura une rencontre de préparation au baptême à la sacristie de l'église de Carleton-sur-Mer le **mardi 1<sup>er</sup> décembre à 19 h 30**. Les parents qui désirent faire baptiser sont les bienvenus avec leurs parrains et marraines.

Information: 418 364-7633 (Elizabeth d'Amboise)

## CENTRE D'ARTISTES VASTE ET VAGUE

Exposition du 9 octobre au 14 novembre 2009 – ÉMILIE RONDEAU  
Rivière-Ouelle, Québec – *Paysages multiples*  
Estampe/Photographie/Vidéo

Le centre d'artistes Vaste et Vague invite la population à venir rencontrer l'artiste Émilie Rondeau lors du vernissage de son exposition intitulée *Paysages multiples*, le vendredi 9 octobre 2009 en formule 5 à 7. Il sera possible de visiter l'exposition et de voyager à travers les œuvres de l'artiste jusqu'au 16 novembre 2009.

À la suite d'une résidence de création effectuée à l'hiver 2008, Émilie Rondeau revient présenter son récent travail en photographie, en estampe et en vidéo. Que ce soit la lentille de sa caméra ou le pare-brise de sa voiture, un filtre fait obstacle à l'expérience directe du paysage. Ils sont technologiques et médiatisés. Voilà une invitation à expérimenter le paysage autrement. Le visiteur-voyageur aura ainsi la possibilité de prendre conscience de son environnement et de le revisiter.

La recherche actuelle d'Émilie Rondeau implique la transformation du paysage par des moyens physiques et technologiques; elle comporte des interventions sur le terrain et des composantes informatiques. La documentation d'actions posées dans le paysage est suivie d'altérations par ordinateur. Après avoir agi uniquement de façon indirecte avec le paysage, elle désire sortir de sa coquille, de son automobile, de sa maison pour toucher et transformer le paysage. Plutôt que de simplement le maquiller, l'artiste souhaite le déguiser, lui ajouter différents éléments et structures qui affecteront sa nature inhérente.

Venez découvrir les paysages d'Émilie Rondeau ayant pour toile de fond le Bas-Saint-Laurent et la Gaspésie.

**Vernissage** : 5 à 7 le vendredi 9 octobre 2009 en présence de l'artiste.

Ouvert du mardi au samedi de 13 h 16 h  
et les mardis et jeudis de 18 h 30 à 20 h 30.

Entrée libre - Salle Desjardins - Bienvenue à tous!

Quai des arts situé au 774, boulevard Perron à Carleton-sur-Mer.

Information : 418 364-3123 (Guylaine Langlois, directrice générale)  
cvaste.communication@globetrotter.net

## BIBLIOTHÈQUE GABRIELLE-BERNARD-DUBÉ

- Abonnement gratuit pour tous les résidents de Carleton et de Saint-Omer
- Accès Internet en tout temps sur les heures d'ouverture
- Livres usagés à vendre (1 \$ chacun)

Heures d'ouverture de la bibliothèque :

Mardi, mercredi et jeudi : 9 h 30 à 11 h 30

Lundi, mardi, mercredi et jeudi : 13 h à 16 h

Mardi et jeudi : 18 h 30 à 20 h 30

Samedi de 13 h 30 à 15 h

Veillez noter que **la bibliothèque sera fermée le lundi 12 octobre** pour le congé de l'Action de grâce.

■ **Semaine des bibliothèques publiques du 17 au 24 octobre 2009** ■

Pour célébrer cette semaine, venez assister à une conférence-voyage sur la Corse avec Pierret Saint-Pierre. Au foyer Hydro-Québec du Quai des arts, le mercredi 21 octobre à 19 h. L'activité est gratuite!

## MAXIMUM 90 – PROGRAMMATION

Concerts présentés au studio Hydro-Québec du Quai des arts.

### I TROMBONI : mardi 20 octobre à 13 h 30

« Trombones en folie ». Représentation scolaire pour les 6 à 12 ans.

### I TROMBONI : mardi 20 octobre à 20 h

« Trombone ». Retrouvez les 5 trombonistes du « Team Canada of trombones » pour le premier concert 2009 / 2010 des Jeunesses musicales du Canada.

### ALICE AUX PAYS DES MERVEILLES : vendredi 23 octobre à 9 h

Production du Théâtre Tout à Trac et des Naufragés du A. Représentation scolaire pour les 6 à 10 ans.

### Festival La Virée du 9 au 11 octobre

#### LES VENDEURS DE RÊVES : vendredi 9 octobre à 19 h

##### au Quai des arts

Avec Michel De Grasse, Chantal Dupuis, Hugues Gallagher, Henri Hotton et Véronique Loubert.

#### LES MONONCLES : vendredi 9 octobre à 21 h

##### au Centre des congrès de la Gaspésie

Les vétérans du trad au Québec nous convient à une veillée de danse traditionnelle.

#### LES MONONCLES : samedi 10 octobre à 14 h

##### au Quai des arts

En spectacle.

#### DE TEMPS ANTAN ET DOMINIQUE DUPUIS : samedi 10 octobre à 20 h au Centre des congrès de la Gaspésie

La Bottine souriante en version épurée et la virtuosité de la violoniste de Memramcook.

#### RENCONTRE FOLKLORIQUE : dimanche 11 octobre à 13 h

##### au Quai des arts

Retrouvez des musiciens d'ici et d'ailleurs passionnés par la musique traditionnelle.

#### FEST-NOZ : dimanche 11 octobre dès 16 h, rue de la Fabrique

Clin d'œil à nos amis bretons avec musique traditionnelle bretonne, crêpes et galettes-saucisses...

#### GLOBE-CONTEURS, DE LA BRETAGNE AU BURKINA : dimanche 11 octobre à 20 h au Quai des arts

Avec les Bretons Pierrette Bonnefont, Michel Corrigan, Jeanine Qannari et le Burkinabé Toumani Kouyaté.

Information et réservation : 418 364-6822 / [www.festivallaviree.com](http://www.festivallaviree.com)

## MISE EN VALEUR DU PARC DE L'ANCIEN CIMETIÈRE

L'Écomusée Tracadieche, en collaboration avec le conseil de Fabrique de Carleton, est heureux d'informer la population et ses membres que le projet de mise en valeur de l'ancien cimetière de Tracadieche suit son cours tel que prévu. En effet, grâce à la généreuse participation de la Caisse Desjardins de Tracadieche pour une somme de 10 000 \$ et celle d'autres donateurs, nous pourrions conclure la première phase de ce projet de mise en valeur.

Toute la population est donc invitée à l'inauguration de ce parc, situé juste à l'est de la Caisse Desjardins, qui s'effectuera **le dimanche 11 octobre à 14 h**, dans le cadre de la 9<sup>e</sup> édition du festival La Virée.

## CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE ST-ALPHONSE-NOUVELLE

Le Centre d'action bénévole St-Alphonse-Nouvelle est à la recherche de bénévoles pour l'accompagnement-transport, le comptoir Le Baluchon ainsi que pour la livraison de la popote roulante dans leur municipalité. Si vous avez du temps et aimez les nouveaux défis, joignez-vous à notre équipe dynamique tout en aidant votre prochain. Communiquez avec nous au 418 759-3131.

## CONFÉRENCE – LES 250 ANS DE LA BATAILLE DES PLAINES D'ABRAHAM

La bataille des plaines d'Abraham a eu lieu le 13 septembre 1759 pendant la guerre de Sept Ans, en amont de Québec, sur une étendue de terrain ayant appartenu à un certain Abraham Martin. Une puissante force britannique, sous les ordres du général James Wolfe, remonte le St-Laurent pour s'emparer de Québec. Les Français, commandés par le Marquis de Montcalm, rendent les armes après quelques minutes de combat. 250 ans plus tard, venez découvrir les faits saillants de cette bataille qui confirme la victoire des Britanniques en Amérique du Nord.

Conférencier : Pascal Alain, historien

- Le mardi 20 octobre 2009 à 19 h au Musée acadien du Québec à Bonaventure
- Le mardi 10 novembre 2009 à 19 h au foyer du Quai des arts de Carleton-sur-Mer

## LA HÉRONNIÈRE

La coopérative La Héronnière de Carleton-sur-Mer restera ouverte jusqu'au 5 décembre 2009 afin de permettre à la population de venir y jeter un coup d'œil pour la période des fêtes ou pour toute autre occasion. Prenez plaisir à découvrir une gamme de cadeaux uniques et faits entièrement à la main par les artistes et artisans locaux. L'invitation est lancée à tous. Les heures d'ouverture sont de 9 h à 17 h du lundi au samedi.

Merci d'encourager l'art à son état pur par des gens de chez nous!

## COURSE EN FORÊT

Amateurs de course en forêt, rendez-vous pour le premier *trail* en Gaspésie organisé par l'athlète de raid d'aventure Anne Marie Charest. Venez parcourir les sentiers de Carleton-sur-Mer en participant à une course amicale. Le parcours de 17 km débutera au club de motoneige de Carleton à 9 h le samedi 24 octobre prochain.

### Prérequis :

- Bonnes chaussures de course (de sentiers préférablement);
- Avoir de l'expérience en course à pied de plus de 10 km;
- Vêtements adéquats;
- Un sifflet;
- Un litre d'eau à transporter (obligatoirement).

Les personnes âgées de moins de 18 ans devront faire le trajet avec une personne de plus de 18 ans.

C'est un rendez-vous! Il y aura des prix de présence.

Information : 418 364-2191 (Anne Marie Charest, Médecine de Montagne et d'Aventure) / [www.medaventure.com](http://www.medaventure.com) dès le 18 octobre.

## CERCLE DES FERMÈRES DE CARLETON

Le Cercle des fermières de Carleton vous invite à son assemblée mensuelle le **mercredi 21 octobre prochain** à la sacristie de l'église de Carleton-sur-Mer à 19 h. Apportez vos pièces pour l'exposition régionale. Pour octobre, n'oubliez pas les petits pots pour O.L.O. Les nouvelles dames qui sont intéressées à se joindre à nous sont les bienvenues. Bienvenue à toutes les dames fermières!

Information : 418 364-6851 (Rachel) ou 418 364-3591 (Réjeanne)

## AVIS PUBLIC DEMANDES EN DÉROGATION MINEURE

Avis public est par le présent donné par la soussignée, directrice générale et greffière, qu'il y aura une réunion régulière du conseil municipal de la Ville de Carleton-sur-Mer le lundi 9 novembre 2009, 20 h, à la salle Lavoie-St-Laurent de l'hôtel de ville de Carleton-sur-Mer.

Au cours de cette réunion, le conseil municipal entendra les personnes et organismes qui désirent faire valoir leurs commentaires sur les demandes de dérogation mineure suivantes :

### 1<sup>ère</sup> demande :

L'implantation de cette résidence ne respecte pas les dispositions actuelles de la réglementation d'urbanisme de la Ville de Carleton-sur-Mer pour ce qui est de la marge de recul avant. En effet, la marge de recul avant mesurée est de 10,36 mètres, alors que les dispositions actuelles de la réglementation d'urbanisme exigent une marge avant minimale de 6,00 mètres et maximale de 10,00 mètres. Il faut toutefois noter que la réglementation d'urbanisme de la Ville de Carleton-sur-Mer en vigueur avant 2009 exigeait une marge avant de 7,50 mètres sans valeur maximale.

De plus, les dimensions du garage érigé sur cette propriété ne respectent pas les dispositions de la réglementation d'urbanisme de la Ville de Carleton-sur-Mer, puisque la superficie au sol de celui-ci est supérieure à celle de la résidence et dépasse les normes de grandeur des dispositions de la réglementation d'urbanisme.

Finalement, le lotissement de cette propriété est composé d'un lot complet et d'une partie de lot, tous deux nécessaires à la conformité de l'implantation de cette résidence et au lotissement de cette propriété, alors que les dispositions de la réglementation d'urbanisme de la Ville de Carleton-sur-Mer exigent l'implantation d'une résidence de façon conforme sur un lotissement composé d'un ou plusieurs lots complets.

La localisation de ce terrain se situe au 1067, boulevard Perron à Carleton sur les lots 6B-25 et 6B-27-P, rang 1 ouest, canton Maria.

### 2<sup>e</sup> demande :

Le terrain ne respecte pas les dispositions actuelles du règlement de lotissement de la Ville de Carleton-sur-Mer. En effet, le terrain présente une profondeur de 22,86 mètres, alors que les dispositions actuelles du règlement de lotissement de la Ville de Carleton-sur-Mer exigent une profondeur minimale de 30 mètres.

La localisation de ce terrain se situe au 30, rue Barriault à Carleton sur le lot 5-12-P, rang 1 ouest, canton Maria.

Au cours de cette réunion du conseil, un point à l'ordre du jour sera spécifiquement réservé pour l'étude de ces demandes de dérogation mineure. Donné à Carleton-sur-Mer, le 2 octobre 2009.

Me Caroline Asselin, directrice générale et greffière  
(publication et parution *Du coin de l'œil*, le 9 octobre 2009)

## SEMAINE DE LA CITOYENNETÉ À CARLETON-SUR-MER

Le Centre d'études collégiales Baie-des-Chaleurs prépare, du 25 au 29 octobre prochain, une semaine haute en couleurs : **La semaine de la citoyenneté**. En effet, les étudiants du CECBC, de même que plusieurs élèves de secondaire 4 et 5 de l'école Antoine-Bernard ainsi que le grand public, sont conviés à assister aux multiples activités qui auront lieu durant toute la semaine.

La grande vedette de la semaine est sans aucun doute la venue d'une caravane interactive, nommée **Unité mobile Démocratie en route**. Cette exposition mobile nous provient du Musée de la civilisation de Québec. *Démocratie en route* est un espace découverte, un lieu d'apprentissage interactif avec la présence d'un animateur et des présentations multimédias. Les visiteurs y sont invités à réfléchir sur la démocratie et à repenser à leur façon de s'engager dans leur milieu.

Tous les midis de la semaine au Centre d'études collégiales de la Baie-des-Chaleurs auront un thème particulier et les étudiants, de même que le grand public, seront invités à venir assister aux différentes rencontres. Ainsi, ils pourront se questionner sur leur engagement au sein même de leur milieu immédiat, ils seront amenés à réfléchir à leur engagement dans leur communauté, ils seront mis au fait des enjeux et avantages à s'impliquer en politique municipale et ils pourront aussi discuter de certains enjeux mondiaux, tels que l'environnement.

Les objectifs poursuivis visent non seulement à sensibiliser les gens sur les réalités citoyennes en général, mais aussi à les responsabiliser sur l'importance d'exercer leurs droits citoyens. Comme les élections municipales seront pour la deuxième fois effectuées à date fixe cette année pour toutes les municipalités du Québec, il nous apparaissait essentiel de profiter des événements de la semaine pour sensibiliser les étudiants et visiteurs sur l'importance d'exercer leur droit de vote.

**Le lancement officiel de la Semaine de la citoyenneté se fera le dimanche 25 octobre, à 13 h, dans le stationnement du Centre d'études collégiales Baie-des-Chaleurs.** À cette occasion, le grand public aura accès libre à l'exposition, grâce à la participation de la Ville de Carleton-sur-Mer. Bienvenue à tous!

## POLITIQUE FAMILIALE

D'ici le printemps 2011, la Ville de Carleton-sur-Mer se fixe l'objectif d'adopter une politique familiale afin de valoriser les familles et d'assurer leur qualité de vie et leur développement sur notre territoire.

Au cours des prochaines semaines, un comité de travail sera formé pour mener à bien les différentes étapes qui mèneront à l'adoption d'une telle politique. Ce projet vous intéresse? Vous aimeriez faire partie de ce comité et de partager votre point de vue sur l'importance d'une politique familiale et des actions concrètes qui devront s'y rattacher dans le futur? Communiquez avec Pascal Alain, directeur du développement culturel et responsable des activités de loisir au 418 364-7073, poste 230.

## PROCHAINE DATE DE TOMBÉE

Le lundi 2 novembre, 16 h.